



## La Parole du Rav Brand

Pendant que Yaacov dormit à l'endroit où sera construit le Temple, D.ieu lui apparut et lui dit : « *Je donnerai la terre sur laquelle tu es couché, à toi et à ta postérité. Ta postérité sera comme la poussière de la terre ... Je te garderai partout où tu iras, et Je te ramènerai dans ce pays..., Yaacov se réveilla et il donna à ce lieu le nom de Béthel, mais Louz était le nom hayir - de la ville - auparavant. Yaacov fit un vœu : Si D.ieu... me garde sur le chemin sur lequel je vais, s'Il me donne du pain à manger et des habits pour me vêtir, et si je retourne bechalom - en paix - à la maison de mon père... et cette pierre... sera la maison de D.ieu. Et de tout ce que Tu me donneras, assér aasserénou lakh - je Te donnerai un dixième de dix* » (Berécht 28, 13-22). Selon le sens premier du texte, le retour de Yaacov concerne son retour vivant de 'Haran. Mais comment alors D.ieu a-t-Il promis de lui donner la terre, vu que seulement Yehochoua l'a reçue ? Pourquoi Hachem bénit-Il sa descendance d'être comme la poussière de la terre et non pas comme le sable de la mer ? Pourquoi Yaacov souhaite-t-il revenir bechalom - terme utilisé pour bénir un mort, et pas léchalom, usuel pour un vivant (Bérakhot 64a) ? Pourquoi dit-il : sur le chemin sur lequel je vais, et pas simplement : sur mon chemin ? Pourquoi double-t-il l'expression : un dixième de dix ?

Comme réponse à la première question, les Sages disent : « Les morts ressusciteront et Yaacov lui-même acquerra la terre d'Israël » (Sanhédrin 90b). Yaacov recevra alors la terre sur laquelle il est couché, à l'endroit de l'Autel à Jérusalem, après sa mort, lorsqu'il fut enterré à Hébron. Car « tout celui qui est enterré en terre d'Israël est considéré comme étant enterré à l'emplacement de l'Autel du Temple » (Kétoubot 111a). Sa descendance aussi, ses douze fils, furent enterrés en Erets Israël, et sont considérés comme étant enterrés sous l'Autel. Elle est « comme la poussière de la terre », car après l'enterrement, le corps se transforme en poussière, condition qui lui permet de se réveiller à la Résurrection (Chabbat 152b). « L'homme vient de la terre et retourne vers la terre » (Berécht 3,19), à

partir de laquelle fut créé le corps d'Adam, de l'endroit de l'Autel (Yérouchalmi Nazir 7b ; Rambam, Lois du Temple 2,2), là où Yaacov était couché. Relisons alors ce texte entièrement dans une forme de rémés, d'allusion. « Je te garderai partout où tu iras » signifie qu'il sera préservé des souffrances tout au long du chemin qui le conduit de la tombe vers le Jardin d'Eden, et spécifiquement du danger des « Chérubins avec une lame d'une épée tourbillonnante, qui gardent le chemin de l'arbre de vie » (Berécht 3,24). « Yaacov se réveilla » signifie son réveil à la Résurrection. « Béthel » fait allusion au troisième Temple, et « Louz était le nom hayir auparavant », hayir - réveil ; la Résurrection (Tehilim 72,16 ; voir Sanhédrin 90b). La vertèbre d'où commencera la Résurrection s'appelle Louz (Bérécht Raba 28,3). C'est la dernière vertèbre en forme d'amande, louz en hébreu (Sefer HaAroukh), ou un os parmi les vertèbres cervicales à l'endroit des Tefilin (Arizal). Le début de la construction du troisième Temple est lié à la Résurrection, car les grands Justes comme Moché et Aharon y seront présents (Yoma 5b ; Ritva Roch Hachana 16b ; Radbaz 3, 1069,644). Yaacov dit : « Si Tu me gardes sur le chemin sur lequel je vais », c'est le chemin vers la mort (Rois 2,1). « Si Je retourne bechalom à la maison de mon père », bechalom, car il retournera après sa mort en paix vers la maison de son père, le Jardin d'Eden, lieu de résidence de son premier aïeul, Adam. « S'Il me donne du pain à manger et des habits pour me vêtir » fait allusion aux récompenses des Justes dans le monde futur, comparées au pain (Zohar Michpatim 101b) et aux vêtements (Zékharía 3,4). « Cette pierre... sera la maison de D.ieu » désigne l'aboutissement du troisième Temple, « et de tout ce que Tu me donneras, assér aasserénou lakh - je Te donnerai un dixième de dix » - fait allusion au dixième millénaire, qui sera transformé en monde éternel (Ram'hal, Kla'h Pit'hé 'Hokhma, 98).

Rav Yehiel Brand

### La Paracha en Résumé

- Après 14 ans d'étude intensive sans « dormir », Yaacov s'endort à Beth E-I et rêve de la fameuse échelle. Hachem lui promet de le ramener en Israël, Yaacov fait un vœu.
- Arrivé à 'Haran, Yaacov rencontre Ra'hel devant le puits qu'il débouche tel un bouchon de bouteille et fait boire le troupeau de Lavan.
- Yaacov rencontre Lavan et commence à travailler pour lui pendant 7 ans pour pouvoir se marier avec Ra'hel.
- Lavan lui donne Léa en mariage. Yaacov se marie avec Ra'hel une semaine plus tard mais rajoute 7 années supplémentaires de travail.
- Léa enfante 6 fois, Bilha et Zilpa 2 fois. Hachem se souvient de Ra'hel, Yossef naît. Yaacov travaille 6 ans de plus pour Lavan en gardant son troupeau. Lavan le trompe 10 fois (Targoum).
- Yaacov se sauve avec toute sa famille et se fait rattraper par Lavan. Hachem prévient alors Lavan de ne pas toucher Yaacov ni sa famille. Ils font finalement une alliance.

### Pour aller plus loin...

- D'où provenaient les pierres que Yaacov avait mises sur sa tête (28-11) ? (Ramban)
- Quelle était la situation matérielle de Lavan avant que Yaacov ne séjourne chez lui ? (Malbim)
- Comment s'appelait l'épouse de Lavan ? (Sefer Hayachar)
- Quel âge avaient Léa et Ra'hel lors de leur mariage avec Yaacov (29-21) ? ('Hida, Na'hal Kédoumim)
- Quelle fut l'intention de Léa lorsqu'elle appela l'enfant de Zilpa, « Gad » (30-10,11) ? (Rabbénu Bé'hayé)
- Qui fut la sœur jumelle de Zévouloun (30-21) ? (Radak)
- Il est écrit (30-43) : « l'homme s'enrichit extrêmement, il eut un troupeau nombreux ». Que signifie exactement un troupeau nombreux ? (Bérécht Rabba, paracha 73 siman 11)

Yaacov Guetta

**Si vous appréciez  
Shalshélet News  
vous pouvez soutenir  
sa parution  
en dédiant  
un numéro.**

**contactez-nous :**  
[Shalshélet.news@gmail.com](mailto:Shalshélet.news@gmail.com)

## Halakha de la Semaine

**Peut-on s'acquitter de la mitsva du chéma du soir en récitant simplement le chéma avant le coucher, ou bien faut-il les séparer en 2 lectures distinctes ?**

A priori, il convient de réciter le chéma dès la sortie des étoiles afin de se préserver de toute éventuelle négligence [Ch. Aroukh 235,3, Halakha beroura 235 (birour halakha 23 au nom du beth Yossef à l'encontre du Levouch 235,3)]. Cependant, il ne sera pas nécessaire d'arrêter son étude pour réciter le chéma [Piské Tchouvot 235,3].

Ainsi, il est clair que l'on n'attendra pas la lecture du chéma que l'on récite au coucher afin de s'acquitter de la mitsva du chéma.

En effet, le chéma est une mitsva de la Torah qui nécessite une concentration ainsi qu'une grande ferveur au moment de sa récitation, ce qui n'est généralement pas le cas lorsque l'on récite le chéma avant de se coucher [Michna beroura 235,12].

Cependant, si l'on n'a pas eu la possibilité de faire le chéma une fois la nuit arrivée comme par exemple en été ou la nuit tombe tard et que l'on compte faire le chéma en étant concentré correctement, il sera alors permis d'agir ainsi en récitant un seul chéma avant de se coucher [Halakha beroura 235,5].

Toutefois, selon la kabala il convient de réciter 2 chéma distincts en tout état de cause [Or leston Helek 2 perek 15,7].

David Cohen



## Aire de Jeu



### Charade

Mon 1er désigne la pureté de l'or,  
Mon 2nd est une préposition "d'intérieur",  
Mon 3ème est une façon de préparer les œufs,  
Mon 4ème doit être bien remplie,  
Mon tout fut promis à un grand avenir.

### Jeu de mots

Aller au cours de Torah en Bretagne, une mitsva positive qui dépend du temps.

### Devinettes

- 1) Avant de s'appeler Bet E-I, comment s'appelait cette ville au départ? (28-19)
- 2) « Yaacov fit un vœu, si Hachem ... et qu'il me donne du pain... ». Sur cela, Rachi rapporte ce verset que nous disons dans le Birkat Hamazone. Lequel ? (Rachi, 28-20)
- 3) D'où voit-on dans la paracha que Yaacov était très fort ? (Rachi, 29-10)
- 4) Pourquoi Léa pensait qu'elle était destinée à se marier avec Essav? (Rachi, 29-17)
- 5) Combien de temps après s'être marié avec Léa, Yaacov s'est-il marié avec Rahel ? (Rachi, 29-27)



## Enigmes



### Enigme 1 :

Deux choses : l'une est permise à la consommation, l'autre est interdite. Elles se sont mélangées puis se sont séparées, celle qui était interdite est maintenant permise, celle qui était permise est devenue interdite. De quoi s'agit-il ?

### Enigme 2 :

La famille Durant composée d'Albert et de Zoé invite les Martin : Bernard et Yvette et les Dupont : Maurice et Xavière à dîner. Ils totalisent 137 ans à eux 6. Chaque homme a 5 ans de plus que son épouse et Bernard et Yvette ont 47 ans à eux deux. Quel âge ont les trois hommes sachant que Zoé est la plus âgée des 3 femmes et qu'elle n'a que 4 ans de plus que la plus jeune ?

## Question au Rav Brand

**Pourquoi l'âge de Sarah est-il proche de celui d'Avraham ?**

**Ils n'ont que 9 ans d'écart alors que Sarah est la nièce d'Avraham et devrait donc être bien plus jeune par rapport à lui.**

Le père de Sarah, Arane, est né 2 ans après Avraham, et dans ces temps reculés, les gens engendraient précocement ; Arane a eu Sarah à ses huit ans (Sanhédrin 69b).

## La Voie de Chemouel

### Le secret du temple

Si au cours de sa vie, David a déjà dû faire face à l'hostilité des membres de sa famille, il n'a toutefois jamais eu besoin de les affronter. Mais il semblerait que son beau-père, le roi Chaoul, désire absolument éliminer toute concurrence. Il ordonne ainsi à ses hommes d'encercler la maison de David. Ce dernier sait que s'il tombe entre leurs mains, une mort certaine l'attendra. Au final, c'est sa nouvelle épouse qui le tira d'affaire. A l'aide d'une corde, elle le fit passer par la fenêtre derrière leur maison, trompant ainsi la vigilance des gardes. Elle s'arrangea également pour lui faire gagner du temps, ce qui lui permettra de couvrir le plus de distance possible. Pour ce faire, elle disposa sur son lit des Térâphim, sorte de statuettes ayant une forme humaine. A leur sommet, elle plaça des

autres faites en peau de chèvre, afin de reproduire au mieux la chevelure de David. Elle recouvrit enfin le tout d'une couverture et prétendit ainsi que son mari était souffrant.

Toutefois, même si cette stratégie fonctionna à merveille, de nombreux commentateurs s'étonnent du recours aux Térâphim. En effet, Lavan les identifie clairement comme étant les objets de son culte idolâtre ! Alors que font-ils dans la maison d'un pieux comme David ? Le Radak tente une première réponse : il s'agirait en réalité d'instrument rudimentaire permettant d'évaluer l'heure, en fonction de la position du soleil et des étoiles. Cette utilisation n'a rien de répréhensible en soi. Seuls les idolâtres s'en servaient pour en tirer des présages. Cette explication comporte néanmoins une grosse lacune. En effet, on conçoit difficilement que ces « horloges » puissent imiter un corps humain. Abravanel revient donc sur le sens simple du

mot, à savoir, des statuettes. Il conclut qu'elles ont été fabriquées par Mikhal, non pas pour personnifier D.ieu mais son mari ce qui est permis.

Sans le savoir, elle avait cristallisé son amour à travers un objet qui lui permettra plus tard de le sauver. Et lorsque Chaoul prit conscience du subterfuge, elle prétextait avoir agi sous la contrainte, craignant des représailles de son mari. Elle évita ainsi les foudres de son père.

De son côté, David parvint à gagner la demeure du prophète Chemouel et il lui raconta toutes ses mésaventures. Ce dernier, voyant qu'il ne parvenait guère à le rassurer, finit par lui révéler l'emplacement du Premier Temple. Cela eut l'effet escompté de capter son attention. Mais ce répit ne fut que de courte durée. Comme nous le verrons la semaine prochaine, Chaoul est loin d'en avoir fini avec lui.

Yehiel Allouche

## Réponses aux questions

- 1) Selon un avis, ces pierres provenaient de l'autel sur lequel Its'hak fut ligoté lors de l'épisode de la akéda.
- 2) Lavan était très pauvre, à tel point qu'il n'avait personne pour faire paître ses troupeaux, hormis sa plus jeune fille Ra'hel.
- 3) Elle s'appelait « Adina ».
- 4) Après avoir travaillé 7 ans pour épouser Ra'hel, Yaacov dit à Lavan: « donne-moi la femme ... et je viendrai vers elle ». La guématria du terme « véavao » (et je viendrai) est de 21. Ceci fait allusion qu'à l'âge de 21 ans, Léa et Ra'hel (étant jumelles) épousèrent Yaacov.
- 5) Nos Sages rapportent que Gad naquit circoncis. Avant Gad, 9 personnes se circoncièrent : Avraham, Itshak, Yaacov, Réouven, Chimon, Lévy, Yéhouda, Dan, Naftali. On saisit alors l'intention de Léa lorsqu'elle déclara : « bagad » (le bonheur est venu), du fait que Gad soit né circoncis après 9 personnes (la guématria de bagad est 9) ayant effectué la Brit mila.
- 6) Il s'agit de Dina.
- 7) Le troupeau de Yaacov était tellement grand que 120 000 chiens de bergers étaient nécessaires pour le garder.

## A la rencontre de nos Sages

### Rabbi Yaacov ben Aaron Sasportas

Né à Oran (Algérie) en 1610, Rabbi Yaacov ben Aaron Sasportas est issu d'une famille illustre, expulsée d'Espagne. Il est notamment l'un des descendants du Ramban. Dès sa plus tendre enfance, Yaacov surprit son entourage par ses connaissances extraordinaires dans tous les domaines de la Torah. À l'âge de 12 ans, il acheva l'étude de tous les traités du Talmud, et possédait déjà une connaissance parfaite des Arbaa Tourim. En 1628, il devint célèbre et reconnu comme l'un des plus grands rabbanim de sa génération, il n'était alors âgé que de 18 ans.

Il fut nommé Dayan au Beth Din de la ville de Tlemcen (Algérie) où il siégea durant environ 20 ans. À cette même époque, le mouvement du "shabatianisme" s'était propagé jusqu'au Maroc, et nombreux étaient ceux qui croyaient que le faux messie Shabtaï Tsvi était réellement l'envoyé de D.ieu pour délivrer Israël de l'exil. Rabbi Yaacov s'opposa violemment à ce mouvement et à ceux qui le propagèrent, au Maroc notamment (comme Nathan Ashkenazi). Il dénonça avec virulence la foi aveugle accordée au soi-disant caractère messianique de Shabtaï Tsvi. Rabbi Aaron Hasabéoni de Fès et Rabbi Daniel Tolédano de Meknès luttèrent avec Rabbi Yaacov contre ce mouvement. Et effectivement, les appréhensions de ces Guéonim s'avérèrent justifiées. Les nombreux Juifs qui avaient été entraînés par le

mouvement s'abstinrent de jeûner le 9 Av, ce qui entraîna par la suite, une décadence fulgurante dans l'accomplissement des autres Mitsvot. Rabbi Yaacov fut même emprisonné en 1646 par le gouverneur de Tlemcen, sur une fausse accusation que ses adversaires portèrent contre lui. Il ne fut libéré qu'après que sa famille eut versé un lourd pot-de-vin. Il quitta alors Tlemcen pour s'installer à Salé (Maroc). Pendant deux ans, il fut le Grand-rabbin de la ville de Salé. Mais, une famine s'abattit sur tout le pays, ce qui l'obligea à quitter le Maroc. Il se rendit, accompagné de sa famille, à Amsterdam, en Hollande, où il fut accueilli avec de grands honneurs par les Juifs de la communauté, et nommé directeur de la grande Yéchiva "Ets Ha'Haïm". Rabbi Yaacov continua de mener une lutte intensive contre le mouvement shabatiste, qui s'était propagé dans toute l'Europe. Durant cette lutte, il resta en contact, par correspondance, avec Rabbi Shemouël Abouhav de Venise, Rabbi Chimon Chapira de Prague et Rabbi Yossef HaLévy de Livourne. Il resta également en relation avec les grands rabbanim du Maroc, avec lesquels il se concerta pour trouver un moyen de stopper l'épidémie qui faisait des ravages dans le peuple. La lutte contre le faux mouvement messianique ne fut pas si facile car de grands rabbanim contemporains se laissèrent prendre au piège et, fascinés par Shabtaï Tsvi, le considérèrent comme le messie. Au prix de gros efforts, Rabbi Yaacov réussit à lui faire tomber le masque, et il prouva à tous qu'il n'était qu'un charlatan et un escroc.

Finalment, Shabtaï Tsvi fut emprisonné par le gouvernement turc et contraint de choisir entre mourir ou renier sa religion. Évidemment, il choisit la seconde solution et se convertit à l'Islam.

Rabbi Yaacov était par ailleurs en contact avec l'un des grands maîtres de l'époque, Rabbi Ménashé Ben Israël. En 1665, ils s'embarquèrent tous les deux pour l'Angleterre, dans le but de solliciter le Roi en vue d'obtenir la permission pour les Juifs d'habiter son pays. Leur voyage fut couronné de succès, et de nombreux Juifs quittèrent la Hollande pour aller vivre en Angleterre. Rabbi Yaacov fut nommé Rabbin de la communauté juive de Londres. Il pensait alors vivre en paix, mais de nouveau il fut contraint de reprendre le bâton de Juif errant : une grande épidémie éclata en Angleterre et fit de nombreuses victimes. De ce fait, Rabbi Yaacov quitta l'Angleterre pour Hambourg (Allemagne) où il occupa le poste de Rabbin de la ville. En 1693, il retourna vivre à Amsterdam où il fut nommé Rabbin de la communauté juive ashkénaze de la ville.

Parmi les travaux qu'il réalisa se trouvent Toledot Yaacov (Amsterdam, 1652), un index de passages du 'Houmach trouvés dans la haggada du Talmud de Jérusalem ; ou encore Ohel Yaacov, des responsa ayant été édités et préfacés par son fils Avraham Sasportas.

Après une vieillesse heureuse, Rabbi Yaacov mourut en 1698, à l'âge de 88 ans.

David Lasry

## Le Pain du Goy

L'interdiction de consommer du pain cuit par un non-juif est particulier car déjà à l'époque du Talmud, il ne s'est pas étendu à l'ensemble du peuple juif. Le Choul'han Aroukh affirme que le décret de nos Sages ne concerne que les régions où il est facile de trouver un boulanger juif. A notre époque, la consommation du pain cuit par un non-juif n'est autorisée que dans les régions où il est impossible de se procurer du pain d'un boulanger juif. Il s'agit ici d'un cas d'urgence, car le pain est un aliment vital pour l'homme. Cependant, même dans ce cas, seul le pain d'un boulanger non-juif est toléré, le pain du particulier non-juif reste interdit, car dans le cas d'un boulanger dont c'est la profession, il est moins à craindre d'aboutir à des mariages mixtes. Seulement dans certains cas d'urgence, par exemple si trois jours se sont écoulés sans consommer du pain, ou en veille de shabbat, même le pain du particulier non-juif pourra être toléré.

Michael Attal

## Le Gan Eden et le Bonheur

Un jour, Baba Salé est parti voir Rabbi Yéhouda Tsadka pour le consoler de la perte de sa femme. Baba Salé, à la fin du chlochim, l'a invité à venir le voir chez lui. Il avait préparé un grand repas en l'honneur de ce Tsadik. Mais Rav Yéhouda ne mangeait pas beaucoup du fait qu'il était angoissé et triste suite à la perte de sa femme.

Là, Baba Salé lui a raconté l'histoire suivante :

« Mon frère, Baba 'Haki, est venu me rendre visite rapidement un après-midi et je lui ai demandé de rester avec moi plusieurs fois mais il ne pouvait pas suite à un rendez-vous très important. Sur le retour, Baba 'Haki et ses élèves ont eu un accident et sont tous morts ».

Baba Salé lui raconta qu'il était malheureux et très triste de la perte de son frère jusqu'au moment où Baba 'Haki lui est venu en rêve et lui a dit de ne pas s'angoisser, que s'il savait le bonheur qu'il avait d'être là-bas, au Gan Eden, il se leverait pour danser et se réjouir du bonheur de son frère.

Yoav Gueitz

## La Question

La Paracha de la semaine débute en ces termes : *Yaakov sortit de Béer Sheva et s'en alla vers Haran.*

Rachi explique que cela signifie qu'il sortit de Béer Sheva avec l'intention de rejoindre Haran.

Toutefois, comme Rachi nous l'avait enseigné la semaine précédente, Yaakov fit finalement une "escalade" de 14 ans à la yeshiva à sa sortie de Béer Sheva avant de rejoindre Haran.

### A quoi est dû ce changement de plan de dernière minute ?

Le 'Hida répond : il y a un midrash qui nous raconte qu'Essav envoya son fils Eliphaz tuer Yaakov dès que ce dernier quitta la maison familiale.

Cependant, ne voulant pas commettre de meurtre, Eliphaz se contenta de dépouiller son oncle de tous ses biens (car nous dit le talmud un homme pauvre est considéré comme mort).

Or, la Guémara (Kidoushin 29a) nous enseigne : un homme riche devra d'abord trouver une femme puis il ira étudier la Torah, alors qu'un homme pauvre étudiera d'abord la Torah puis prendra une épouse.

Pour cela, lorsque Yaakov quitta Béer Sheva, il faisait figure d'homme riche et se dirigea donc vers Haran dans le but de se marier. Cependant, après avoir été dévalisé de tous ses biens et étant devenu pauvre, il dut revoir ses plans et aller dans un premier temps étudier avant de pouvoir penser à trouver une femme.

G.N.

## Des valeurs immuables

« Il disposa les verges [...] afin qu'il s'échauffe quand il venait boire » (Béréchit 30,38)

Yaacov a posé des rameaux colorés devant les bêtes lorsqu'elles s'accouplaient. Les femelles, en apercevant ces rameaux dans les abreuvoirs, avaient un mouvement de recul vers le mâle et concevaient alors des agneaux de la couleur des rameaux qu'elles avaient sous les yeux (Rachi).

Selon R. Be'hayé, cela nous enseigne une leçon importante. Si comme l'indique ce verset, l'imagination est capable de déterminer la nature de l'agneau à naître, alors à combien plus forte raison représente-t-elle un facteur déterminant chez l'être humain, sensible et intelligent ! À ce sujet, R. Munk vient préciser que la pureté des parents au moment de la conception a une influence sur la nature des enfants à naître.

## Réponses Toldot N°162

**Charade:** Aillé (riz taureau ailé) Tôle Dote.

**Enigme 1:** Il s'agit du vin de la Havdala (Choul'hane 'Aroukh Ora'h 'Haïm chap. 296, Michna Béroura alinéa 35 au nom du Maguèn Avraham). Seul l'un des hommes de l'assemblée a l'obligation de boire la quantité requise. Les autres hommes peuvent goûter mais ne sont pas obligés.

**Enigme 2:** Il faut changer de porte. S'il ne change pas de porte, alors ses chances sont de 1/3. S'il change, il exploite une information supplémentaire, la porte ouverte par le présentateur n'a pas le cadeau, et ses chances sont de 2/3.

Prenons le cas suivant, je pointe la porte 1.

1er cas : le cadeau est derrière, je change de porte, et je perds.

2ème cas : le cadeau est derrière la 2ème porte, le présentateur ouvre la 3. En changeant de porte je gagne.

3ème cas : le cadeau est derrière la 3ème porte, le présentateur ouvre la 2. En changeant de porte je gagne.

Je gagne donc 2 fois sur les 3 fois. Et si je pointe d'abord la porte 2 ou la 3, c'est équiprobable, donc ça reste 2/3.

## La Force de Rahel

Après avoir travaillé 7 ans pour pouvoir épouser Rahel, Yaacov est arnaqué par Lavan et se retrouve marié à Léa. Yaacov avait pourtant convenu d'un code avec Rahel pour éviter d'en arriver là, mais, cette dernière, prise de pitié pour sa sœur lui révéla le code. Ce geste de Rahel pour éviter l'humiliation de Léa lui a attiré beaucoup d'éloges.

- Rachi dit que c'est grâce à cet acte qu'elle méritera de donner naissance à son tour (30,22).

- La Guemara (Méguila 13b) dit qu'elle mérita par là d'avoir Chaoul comme descendant.

- Le Midrach (Eikha Raba 1) dit également qu'au moment de la destruction du Beth Hamikdash, tous les Avot ont cherché à attirer la clémence d'Hachem et c'est uniquement à Rahel qu'Hachem a dit : « Par ton mérite Je ramènerai Israël sur sa terre. »

Alors effectivement, vis-à-vis de Léa, son action

est fort louable mais n'est-ce pas au détriment de Yaacov ?! N'a-t-elle pas ainsi participé à l'arnaque orchestrée par Lavan ? Peut-on faire du 'hessed sur le dos de quelqu'un d'autre ?

Le passouk va même dire que Yaacov va encore plus aimer Rahel grâce à son geste (Kli Yakar 29,30). Peut-on aimer quelqu'un qui aurait trahi ?

En réalité, le Midrach rapporte (Raba 71,4) que Yaacov et ses 4 femmes savaient par prophétie qu'ils allaient donner naissance à 12 tribus.

Le Maharal (Netsah Israel 34) explique que Rahel savait que le peuple d'Israël serait composé de plusieurs sensibilités différentes qui ne pourraient venir que de mères différentes. L'enjeu n'était donc pas de savoir qui allait épouser Yaacov, mais qui allait l'épouser en 1<sup>er</sup>. En effet, la 1<sup>ère</sup> épouse est forcément la plus attachée à son mari. Yaacov voulait donc que ce soit Rahel la 1<sup>ère</sup>. Mais voyant la détresse de sa

sœur, Rahel accepta de lui offrir la place de numéro 1. Elle ne lésait en rien Yaacov qui au final devait épouser les 2. Rahel quant à elle avait risqué par son geste, de ne plus être la préférée de Yaacov et accepta de perdre en 1 seconde le fruit de 7 ans d'attente pour ne pas que sa sœur soit gênée. Nous comprenons à présent toutes les récompenses promises à Rahel par le mérite de cet acte.

En plus de nous offrir un éclaircissement dans un épisode de la paracha, cette explication nous rappelle que même lorsque l'on pense avoir perdu en faisant du bien, au final on en ressort gagnant.

Rahel qui pensait avoir perdu l'amour de Yaacov, fut encore plus aimée de lui, suite à cette action. S'investir sans rien attendre en retour est une garantie pour se sentir toujours comblé.

(Darach David)

Jérémy Uzan

## La Question de Rav Zilberstein

Léïlouï Nichmat Roger Raphaël ben Yossef Samama



Sarah est une femme comblée. Elle est maman de 4 merveilleuses petites filles de 4, 5, 7 et 8 ans. Elle s'apprête à fêter maintenant le mariage de sa sœur. Pour cela elle cherche de jolies robes afin d'embellir ses petites princesses. Elle finit par trouver son bonheur dans une petite boutique où elle achète 4 magnifiques robes jaunes tout en précisant au vendeur Yossef qu'elle les veut identiques jusqu'au moindre détail. Or, voilà que deux semaines plus tard, elle se rend compte qu'une des robes présente un défaut de fabrication et Sarah décide donc d'aller la remplacer auprès du vendeur. Yossef comprend évidemment et accepte volontiers de la lui échanger mais lorsqu'il cherche le même modèle dans son échoppe il ne trouve pas. Il propose donc à Sarah le même modèle mais dans une autre couleur. Sarah explique alors au vendeur qu'elle pense lui avoir dit assez explicitement qu'elle voulait 4 robes identiques, elle demande donc à Yossef de lui échanger les 3 autres robes aussi. Mais Yossef n'est pas d'accord, il lui répond qu'elle ne bénéficiait que de 7 jours pour échanger ces robes à moins que l'habit présente un défaut de fabrication. Il ajoute qu'elle a pris les 4 dernières robes d'un ancien modèle et n'est donc aucunement intéressé de les lui reprendre. Qui a raison ?

Les Richonim sont en Makhloket au sujet de Réouven qui a promis à Chimon de lui vendre un terrain avec des palmiers et lorsqu'arrive le jour de la vente il lui cède le terrain sans palmier. Chimon, voyant cela, décide donc d'annuler la transaction mais Réouven rétorque qu'il s'agit de 2 transactions différentes, il est d'accord d'annuler la vente des palmiers mais le terrain est déjà vendu d'après lui. Le Rambam tranche que toute la vente est caduque et ainsi écrit le Choul'han Aroukh (H" M 216,5), tandis que le Rachbam affirme que seulement la vente des palmiers est annulée, et ainsi fixe le Rama. Le Netivot écrit cependant que toutes ces discussions ne sont que lorsqu'il s'agit d'une vente d'articles différents, mais lorsqu'on parle de plusieurs exemplaires d'un même article l'acheteur pourra annuler la vente. Il sera donc logique que dans notre histoire où beaucoup de mères s'efforcent d'habiller leurs filles de la même manière, Sarah, ne trouvant pas la quatrième robe identique, aura le droit d'annuler toute la vente. Mais le Rav Zilberstein ajoute que tout ceci est d'après le strict Din mais il conseille à Sarah de ne pas faire perdre de l'argent à Yossef surtout en risquant d'amener sur ses filles le mauvais œil ('Has Véchalom). Il explique qu'habiller ses enfants de manière identique et assez voyant au risque de faire de la peine aux personnes qui n'ont pas encore eu le mérite d'avoir des enfants, peut ne pas leur apporter que du bonheur 'Has Véchalom. Le Rav Zilberstein s'appuie en cela sur les écrits du Sefer Ha'hassidim et du Pelé Yoëtz qui enseignent de préserver ses enfants du Ain Ara lorsque leur vue peut créer de la peine à certaines personnes.

Haim Bellity

## Comprendre Rachi

« ...ceci n'est autre que la maison d'Elokim... » (28,17)

Rachi explique que « les pieds de l'échelle se tenaient à Beer-Cheva, son extrémité surplombait Beth E-I et le milieu surplombait Yéroushalayim ». Et Rachi pose la question suivante : Où Yaacov a-t-il passé la nuit ? D'un côté, les 'Hazar nous disent qu'Hachem a dit : « Ce tsadik vient dans ma demeure et je le laisserais partir sans passer la nuit ?! », et évidemment la demeure d'Hachem est Yéroushalayim. Mais d'un autre côté, lorsqu'il s'est levé, la Torah nous dit qu'il était à Beth-EI (qui s'appelait Louz autrefois, et apparemment, selon Rachi, Louz n'est pas à Yéroushalayim, voir le Ramban qui n'est pas de cet avis) ?

Rachi répond de la manière suivante : En réalité, Yaacov a traversé Yéroushalayim puis Beth E-I et était même arrivé à 'Haran. Puis, il s'est dit qu'il est passé par Yéroushalayim et qu'il n'a pas prié à l'endroit du Mikdash. Il est donc retourné en arrière, se dirigeant vers Yéroushalayim. Lorsque le Har Hamoria a vu que Yaacov venait vers lui, celui-ci s'est déraciné et est allé à la rencontre de Yaacov et ils se sont rencontrés à Beth E-I. C'est pour cela que Yaacov était à la fois à Beth E-I et à Yéroushalayim sur l'endroit du Mikdash.

Rachi pose la question suivante : Pourquoi Hachem n'a-t-il pas retenu Yaacov lors de son premier passage ? Rachi ramène la réponse des 'Hazar : Lors de son premier passage, Yaacov n'a pas pensé à s'arrêter à Yéroushalayim pour prier, Hachem n'a donc pas voulu le retenir car on n'oblige pas quelqu'un à faire une mitsva, il faut que le premier pas vienne de la personne. Mais dès que Yaacov a désiré retourner à Yéroushalayim pour prier, non seulement Hachem l'a retenu pour passer la nuit mais en plus Yéroushalayim (Har Hamoria) s'est déplacé à sa rencontre jusqu'à Beth E-I.

Le Ramban pose les questions suivantes : 1. Les 'Hazar disent qu'Eliezer, Yaacov et Avishaï ont bénéficié d'un raccourcissement de chemin, et puisque les 'Hazar les citent ensemble c'est donc qu'ils se ressemblent. Par conséquent, de

la même manière que pour Eliezer c'est lui qui a été à 'Haran et non 'Haran qui est venu à lui, ainsi pour Yaacov : ce n'est pas le Har Hamoria qui est venu à lui.

2. De 'Haran à Beth E-I, il y a plusieurs jours de marche. Ainsi, comment se fait-il que le Har Hamoria a attendu que Yaacov arrive à Beth E-I pour aller à sa rencontre ? À 'Haran, dès que Yaacov a décidé de retourner en arrière, le Har Hamoria aurait dû aller à ce moment-là à sa rencontre ? Pourquoi attendre qu'il arrive à Beth E-I ?

Pour la première question, le Mizra'hi répond que dans les 'Hazar il est écrit « la terre a sauté pour eux » et non « eux ont sauté la terre » donc effectivement, aussi bien pour Eliezer que pour Yaacov, c'est la terre qui est allée à leur rencontre. En ce qui concerne la deuxième question, les commentateurs répondent qu'il n'était pas envisageable que le Har Hamoria se déplace en dehors d'Erets Israël.

Rachi termine en ramenant une guemara disant qu'à la fin des temps les goyim diront : « Allons à la maison du Eloké Yaacov ! ». Et les 'Hazar de dire : « Pas comme Avraham qui a appelé l'endroit du Mikdash "montagne", pas comme Yits'hak qui l'a appelé "champ", mais comme Yaacov qui l'a appelé "maison" ». Cette conclusion de Rachi a été mise entre parenthèses car il ressortirait que Beth E-I est l'endroit du Mikdash, ce qui remettrait donc en question toute la démonstration de Rachi qui est basée sur le fait que Beth E-I n'est pas l'endroit du Mikdash.

On pourrait tenter d'expliquer qu'il n'y a pas de contradiction entre Rachi et cette guemara : En effet, Beth E-I s'appelait initialement Louz et n'est pas l'endroit du Mikdash. Mais après que l'endroit du Mikdash se soit déplacé à Louz et que Yaacov ait appelé cet endroit Beth E-I, c'est comme si ce nom, était en facteur aux deux endroits, et donc ce nom que Yaacov a donné s'applique aussi bien à Louz qu'à l'endroit du Mikdash. C'est pour cela que même après que l'endroit du Mikdash soit retourné à Yéroushalayim, Louz et l'endroit du Mikdash, bien qu'ils ne se trouvent pas au même endroit, s'appellent tous les deux Beth E-I.

Mordekhai Zerbib